

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26539731									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass der Parkbügel ordnungsgemäß im Boden verankert ist, um ein Umkippen oder Verrutschen zu verhindern.	Make sure that the parking barrier is properly anchored to the ground to prevent it from tipping over or slipping.	Assurez-vous que la barre de stationnement est bien ancrée dans le sol pour éviter qu'elle ne bascule ou ne glisse.	Assicurarsi che la barra di parcheggio sia correttamente ancorata al terreno per evitare che si ribalti o scivoli.	Zorg ervoor dat de parkeerbeugel goed in de grond verankerd is, zodat deze niet omvalt of wegglijdt.	Asegúrate de que la barra de estacionamiento esté correctamente anclada en el suelo para evitar que vuelque o resbale.	Ujistěte se, že je parkovací tyč správně ukotvena v zemi, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo sklouznutí.	Uvjerite se da je šipka za parkiranje pravilno pričvrščena u tlo kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje.	Prepričajte se, da je parkirna palica pravilno zasidrana v tla, da preprečite, da bi se prevrnila ali zdrsnila.	Győződjön meg arról, hogy a parkolóráúd megfelelően rögzítve van a talajban, hogy megakadályozza a felborulását vagy megcsúszását.
Stellen Sie sicher, dass der Parkbügel fest und stabil ist, bevor Sie Ihr Fahrrad darauf abstellen.	Make sure the parking bar is firm and stable before placing your bike on it.	Assurez-vous que la barre de stationnement est bien serrée et stable avant d'y garer votre vélo.	Assicurati che la barra di parcheggio sia ben salda e stabile prima di parcheggiarvi la bicicletta.	Zorg ervoor dat de parkeerbeugel strak en stabiel is voordat u uw fiets erop parkeert.	Asegúrese de que la barra de estacionamiento esté apretada y estable antes de estacionar su bicicleta sobre ella.	Ujistěte se, že parkovací tyč je pevná a stabilní, než na ni zaparkujete kolo.	Provjerite je li šipka za parkiranje čvrsta i stabilna prije parkiranja bicikla na nju.	Prepričajte se, da je parkirni drog tesno pritren in stabilen, preden nanj parkirate kolo.	Győződjön meg róla, hogy a parkolóráúd szorosan és stabilan áll, mielőtt leparkolja rá a kerékpárt.
Der Parkbügel ist nur für Fahrräder oder ähnliche Fahrzeuge vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke oder als Klettergerüst.	The parking bar is intended for bicycles or similar vehicles only. Do not use it for any other purpose or as a climbing frame.	La barrière de stationnement est uniquement destinée aux vélos ou véhicules similaires. Ne l'utilisez pas à d'autres fins ou comme portique d'escalade.	La barriera di parcheggio è destinata esclusivamente a biciclette o veicoli simili. Non utilizzarlo per altri scopi o come struttura per l'arrampicata.	De slagboom is uitsluitend bedoeld voor fietsen of soortgelijke voertuigen. Gebruik het niet voor andere doeleinden of als speeltoestel.	La barrera de aparcamiento está destinada únicamente a bicicletas o vehículos similares. No lo utilice para ningún otro propósito ni como columpio.	Parkovací závora je určena pouze pro jízdní kola nebo podobná vozidla. Nepoužívejte ji k jinému účelu ani jako prolézačku.	Parkirna barijera namijenjena je samo za bicikle ili slična vozila. Nemojte ga koristiti u bilo koju drugu svrhu ili kao okvir za penjanje.	Parkirna zapora je namenjena samo kolesom ali podobnim vozilom. Ne uporabljajte ga za noben drug namen ali kot plezalni okvir.	A parkoló sorompó csak kerékpárokhoz vagy hasonló járművekhez használható. Ne használja más célra vagy mászókaként.
Vermeiden Sie es, den Parkbügel mit übermäßiger Kraft zu belasten oder zu beschädigen.	Avoid applying excessive force to the parking barrier or causing damage.	Évitez d'appliquer une force excessive ou d'endommager la barre de stationnement.	Evitare di applicare una forza eccessiva o di danneggiare la barra di parcheggio.	Vermijd het uitoefenen van overmatige kracht en het beschadigen van de parkeerbeugel.	Evite aplicar fuerza excesiva o dañar la barra de estacionamiento.	Vyvarujte se použití nadměrné síly nebo poškození parkovací tyče.	Izbjegavajte primjenu pretjerane sile ili oštećenje parkirne šipke.	Izogibajte se uporabi pretirane sile ali poškodovanju parkirne palice.	Kerülje a túlzott erő alkalmazását vagy a parkolóráúd sérülését.
Sichern Sie Ihr Fahrrad ordnungsgemäß am Parkbügel, indem Sie das Schloss durch Rahmen und Vorder- oder Hinterrad führen, um Diebstahl zu verhindern.	To prevent theft, properly secure your bike to the parking rack by passing the frame lock through the frame and front or rear wheel.	Fixez correctement votre vélo au support de stationnement en faisant passer le verrou à travers le cadre et la roue avant ou arrière pour éviter le vol.	Fissare correttamente la bicicletta alla staffa di parcheggio facendo passare il lucchetto attraverso il telaio e la ruota anteriore o posteriore per evitare furti.	Zet uw fiets goed vast aan de parkeerbeugel door het slot door het frame en het voor- of achterwiel te halen om diefstal te voorkomen.	Asegure adecuadamente su bicicleta al soporte de estacionamiento pasando el candado a través del cuadro y la rueda delantera o trasera para evitar robos.	Řádně zajistěte kolo k parkovacímu držáku tak, že zámek protáhnete rámem a předním nebo zadním kolem, abyste zabránili krádeži.	Pravilno pričvrstite svoj bicikl za parkirni nosač provlačenjem brave kroz okvir i prednji ili stražnji kotač kako biste spriječili krađu.	Ustrezno pritrdite svoje kolo na parkirni nosilec tako, da ključavnico potisnete skozi okvir in sprednje ali zadnje kolo, da preprečite krajo.	Iopás megelőzése érdekében rögzítse kerékpárját a rögzítőkonzolhoz úgy, hogy a zárat a vázon és az első vagy a hátsó keréken keresztül vezeti.
Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Parkbügels auf Beschädigungen oder Lockerheit und melden Sie Probleme umgehend.	Regularly check the condition of the parking barrier for damage or looseness and report any problems immediately.	Vérifiez régulièrement l'état de la barre de stationnement pour déceler tout dommage ou tout jeu et signalez immédiatement tout problème.	Controllare regolarmente lo stato della barra di parcheggio per eventuali danni o allentamenti e segnalare immediatamente eventuali problemi.	Controleer regelmatig de staat van de parkeerbeugel op beschadigingen of losheid en meld eventuele problemen direct.	Verifique periódicamente el estado de la barra de estacionamiento para detectar daños o holgura e informe cualquier problema de inmediato.	Pravidelně kontrolujte stav parkovací tyče, zda není poškozená nebo uvolněná, a případné problémy ihned nahlaste.	Redovito provjeravajte stanje parkirne šipke za oštećenje ili labavost i odmah prijavite sve probleme.	Redno preverjajte stanje parkirne palice glede poškodb ali zrahljanosti in takoj prijavite morebitne težave.	Rendszeresen ellenőrizze a parkolóráúd állapotát, hogy nincs-e rajta sérülés vagy lazaság, és azonnal jelentse a problémákat.
Achten Sie darauf, dass der Parkbügel keine Hindernisse für Fußgänger oder andere Verkehrsteilnehmer darstellt und die Barrierefreiheit nicht beeinträchtigt.	Make sure that the parking barrier does not pose an obstacle for pedestrians or other road users and does not impair accessibility.	Assurez-vous que la barrière de stationnement ne constitue aucun obstacle pour les piétons ou les autres usagers de la route et ne gêne pas l'accessibilité.	Assicurarsi che la barriera del parcheggio non costituisca un ostacolo per i pedoni o gli altri utenti della strada e non comprometta l'accessibilità.	Zorg ervoor dat de slagboom geen obstakels vormt voor voetgangers of andere weggebruikers en de toegankelijkheid niet belemmert.	Asegúrese de que la barrera de estacionamiento no suponga ningún obstáculo para los peatones u otros usuarios de la vía y no perjudique la accesibilidad.	Dbejte na to, aby parkovací závora nepředstavovala žádné překážky chodcům ani ostatním účastníkům silničního provozu a nezhoršovala dostupnost.	Uvjerite se da parkirna barijera ne predstavlja prepreku za pješake ili druge sudionike u prometu i da ne otežava pristupačnost.	Prepričajte se, da parkirna zapora ne ovira pešcev ali drugih udeležencev v prometu in ne ovira dostopnosti.	Ügyeljen arra, hogy a parkoló sorompó ne jelentsen akadályt a gyalogosok vagy más úthasználók számára, és ne akadályozza a megközelíthetőséget.
Überprüfen Sie die Verankerung des Parkbügels auf Rost oder Korrosion und führen Sie bei Bedarf Wartungsarbeiten durch.	Check the parking bar anchorage for rust or corrosion and perform maintenance if necessary.	Vérifiez l'ancrage de la barre de stationnement pour déceler de la rouille ou de la corrosion et effectuez l'entretien si nécessaire.	Controllare l'ancoraggio della barra di parcheggio per verificare la presenza di ruggine o corrosione ed eseguire la manutenzione se necessario.	Controleer de verankerung van de parkeerbeugel op roest of corrosie en voer indien nodig onderhoud uit.	Revise el anclaje de la barra de estacionamiento en busca de óxido o corrosión y realice el mantenimiento si es necesario.	Zkontrolujte ukotvení parkovací tyče z hlediska rzi nebo koroze a v případě potřeby proveďte údržbu.	Provjerite ima li u sidrištu parkirne šipke hrđe ili korozije i izvršite održavanje ako je potrebno.	Preverite pritrdišče parkirne palice za rjo ali korozijo in po potrebi opravite vzdrževanje.	Ellenőrizze a parkolóráúd rögzítését rozsdásodás vagy korrózió szempontjából, és szükség esetén végezzen karbantartást.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

MOTTEZ  
Rue des Frères Mahieu  
nblanchon@mottez.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26539731									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Parkbügels spielen, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, do not allow children to play near the parking barrier unsupervised.	Pour éviter les blessures, ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance à proximité de la barrière de stationnement.	Per evitare lesioni, non permettere ai bambini di giocare senza sorveglianza vicino alla barriera del parcheggio.	Om letsel te voorkomen, mag u kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de slagboom laten spelen.	Para evitar lesiones, no permita que los niños jueguen sin supervisión cerca de la barrera de estacionamiento.	Abyste předešli zranění, nedovolte dětem hrát si bez dozoru v blízkosti parkovací závory.	Kako biste izbjegli ozljede, ne dopustite djeci da se bez nadzora igraju u blizini parkirne barijere.	Da bi se izognili poškodbam, otrokom ne dovolite, da bi se brez nadzora igrali v bližini parkirne ovire.	A sérülések elkerülése érdekében ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül játsszanak a parkolósorompó közelében.
Halten Sie Haustiere fern vom Parkbügel, um Beschädigungen oder Störungen zu verhindern.	Keep pets away from the parking barrier to prevent damage or disturbance.	Éloignez les animaux domestiques de la barrière de stationnement pour éviter tout dommage ou perturbation.	Tenere gli animali lontani dalla barriera del parcheggio per evitare danni o interruzioni.	Houd huisdieren uit de buurt van de slagboom om schade of verstoring te voorkomen.	Mantenga a las mascotas alejadas de la barrera del estacionamiento para evitar daños o interrupciones.	Udržujte domácí mazlíčky mimo parkovací závoru, abyste zabránili poškození nebo narušení.	Držite kućne ljubimce podalje od parkirne barijere kako biste spriječili oštećenje ili smetnje.	Hišne ljubljence držite stran od parkirne ovire, da preprečite škodo ali motnje.	Tartsa távol a háziállatokat a parkoló sorompótól, hogy elkerülje a sérülést vagy a zavarást.